

Association Martinique Images
présente



19^e Festival
International

Lire et Dire pour le Plaisir

"CHANSONS de RÉVOLUTIONS"

Mise en espace : Orélie DALMAT

Noëlle LEMIRE • Suzel BARBAROUX • Jocelyne FORTUNÉ • Sabab MAACH • Paola BALBI
(Martinique) (France) (Martinique) (Maroc) (Italie)

du 28 avril au 10 mai 2025

Martinique

Dossier de Présentation

Facebook Instagram YouTube @AssociationMartiniqueImages

WhatsApp +596 696 455-150

Direction Artistique : Valer'EGOUY

associationmartiniqueimages.com

PRÉFET
DE LA
MARTINIQUE

Direction des
Affaires
Culturelles

martinique

1

Belle
Martinique

BUZZ
PORTÉ VOIX DES ÉVÉNEMENTS

théâtre
MARTINIQUE

A

NORD fm

super
radio

Le Mot de la Présidente

Mélody MOUTAMALLE

La force d'une association provient de l'investissement humain de ses membres, ses dirigeants et ses partenaires. Cette valeur fondatrice de l'« être ensemble » autour d'un objectif et du « faire ensemble » avec des moyens conséquents, voici les moteurs qui donnent sens à l'existence de l'AMI.

L'Association Martinique Images continue à développer son projet sur le territoire de la Martinique et sur la France depuis quelques années déjà. Notre structure a posé une empreinte décisive dans l'univers artistique et culturel de l'île, en suivant le chemin de VIRGUL'. Au moyen du Conte, son principal vecteur d'actions envers la population, du bébé à la personne âgée ; le même Conte est au cœur du projet de l'AMI.

En héritière consciente du flambeau passé à l'AMI fermement engagée dans la voie du développement populaire par l'art et l'ouverture culturelle à soi et au monde, l'AMI jouit d'ores et déjà de la reconnaissance de plusieurs partenaires, sous la forme de soutien financier, matériel ou collaboratif. Puisse l'AMI rester une association socio-culturelle incontournable de la Martinique.

La structure bénéficie d'emblée d'un réseau étendu d'artistes et de professionnels du spectacle vivant. L'AMI crée des événements ponctuels ou pérennes dans plusieurs domaines d'expression : Conte, Théâtre, Marionnettes, Musique, Danse, Arts plastiques et utilise plusieurs supports pour développer son activité : spectacle, festival, exposition, animation, intervention en milieu scolaire, formation, en entreprise, ainsi que des ateliers animés par ses membres adhérents et bénévoles, ou par des artistes professionnels collaborateurs.

Notre AMI, forte de ses richesses humaines, de sa volonté indéfectible d'agir pour le Patrimoine Culturel Immatériel de Martinique, de la confiance de ses partenaires veut solliciter votre attention, être aussi votre AMI. Elle n'a d'autre ambition que celle de proposer des actions diversifiées en faveur de tous les citoyens comme ici « Lire et Dire pour le Plaisir ».

Grâce aux relations développer avec différents partenaires, nous avons mis en place une semaine de formation « Pratique du Conte » hors territoire suivi d'un court festival « Jardins de Contes ». AMI sera donc au Théâtre de l'Atelier Bleu dans la commune de Fontaines en Bourgogne du 16 au 22 août puis à Bédarioux du 25 au 30 août 2025.

Des actions innovantes pourront être mises en œuvre : La Maison des Arts du Récit, par exemple, que nous espérons pour la sauvegarde du Patrimoine Oral de la Martinique – une question volonté Politique. C'est (seulement) avec votre aimable et juste contribution que nous pourrons faire vivre un beau et long partenariat.

Que notre rencontre soit fructueuse et ses fruits partagés sans compter !

AMicalement vôtre !



Le Mot du Directeur Artistique

Valer'EGOUY

Nous ferons un voyage culturel en Lecture Expressive !

Pour la 19^e édition de Lire et Dire pour le Plaisir en Martinique, AMI vous propose un beau Spectacle de Lecture Expressive pour mettre à l'honneur les Chansons de Révolutions. Chaque soir, cinq artistes se réunissent pour une belle rencontre : Noëlle LEMIRE, Suzel BARBAROUX, Jocelyne FORTUNÉ, Sabah MAACH et Paola BALBI.

De bibliothèques en médiathèques, en passant par quelques salles de spectacles et établissements scolaires, nous partagerons une expérience unique de littérature. Elles lisent et disent, chantent et dansent des textes forts durant une heure environ.

Bienvenue à chaque personne au cœur de la littérature choisie par chacune des artistes !

Vous aurez la parole aussi en fin de représentation car il y aura un temps d'échange.

Cette 19^e édition, c'est certain, rendra plus fortes, plus présentes... les Chansons de Révolutions !

Les artistes se produiront et interviendront auprès des étudiants à la demande et tout autre public. Il est même possible de demander un atelier de lecture, d'écriture, d'improvisation, de jeux... sinon une rencontre avec les artistes.

Les matinées seront réservées aux rencontres en milieu scolaire.

L'AMI vous fait avec plaisir une invitation dans l'écriture d'auteurs, d'autrices variées. C'est aussi une invitation aux voyages puisque les univers vont se rencontrer, se croiser, se confronter.

Venez suivre notre programmation, regarder les corps danser les mots, écouter la musique et les chants des langues de ces artistes prêtes à vous dire leur authenticité.

19^e édition du festival « Lire et Dire pour le Plaisir » Chansons de Révolutions !
C'est du 28 avril au 10 mai 2025 en Martinique.

« Anou fèy avan an lot fèy ba nou ! »



Orélie DALMAT

Ouvrier du Théâtre | Comédienne | Metteur en Scène

Martinique

Orélie Dalmat, figure emblématique du théâtre martiniquais, est née le 21 juin 1958 à Fort-de-France, en Martinique.

Comédienne, metteur en scène, et militante pour la culture et la politique de son île, elle incarne un pont entre tradition et modernité dans le monde théâtral.

Dalmat a commencé sa carrière artistique au Théâtre des Quartiers d'Ivry, sous la direction de Philippe Adrien, qui a profondément influencé son approche du théâtre classique.

Sa formation rigoureuse lui a permis d'explorer des œuvres classiques et contemporaines, tout en développant une sensibilité particulière pour les récits martiniquais.

En tant que militante politique et culturelle, Orélie est un fervent défenseur des traditions martiniquaises. Elle contribue à la politique culturelle du Centre Antoine Tangamen à Basse-Pointe, où elle œuvre pour la promotion des arts et des traditions culinaires locales.

Son engagement va au-delà du théâtre, englobant une approche holistique de la culture martiniquaise.

Orélie Dalmat est reconnue pour ses mises en scène audacieuses d'œuvres classiques. Par exemple, dans sa mise en scène d'« Antigone », elle s'appuie sur le texte de Sophocle tout en intégrant des éléments de la traduction en créole de Georges E. Mauvois. Elle a également joué des rôles marquants dans des pièces comme « Phèdre » et « Britannicus », affirmant sa position de tragédienne.

Son travail a été salué pour sa capacité à rendre les classiques accessibles et pertinents pour le public martiniquais. Orélie a fait preuve d'une immense créativité, notamment dans sa pièce « Un Petit Déjeuner », qui aborde des thèmes de l'identité et des relations interraciales dans les années 1950 aux Antilles.

Tout au long de sa carrière, Orélie a affronté des défis, notamment la nécessité de défendre l'importance du théâtre classique dans un contexte où les arts martiniquais sont souvent sous-estimés. Sa détermination à faire reconnaître l'œuvre de dramaturges tels que Georges E. Mauvois témoigne de son engagement envers la culture martiniquaise. Elle fut également la première artiste de Martinique à diriger des comédiens malentendants, elle a créé avec eux deux pièces qui ont rencontrées un succès phénoménal chacune. Bien d'autres créations à succès sont à son actif.

Elle assure la direction du centre culturel Tiers-Lieu Antoine TANGAMEN sis à Basse-Pointe depuis décembre 2017.

Orélie Dalmat reste, après 45 ans de pratique, une figure centrale du paysage culturel martiniquais. Sa capacité à marier tradition et modernité, tout en rendant hommage à ses racines, fait d'elle une artiste incontournable. À travers son œuvre, elle continue d'inspirer de nouvelles générations d'artistes en Martinique et au-delà.

Mise en Espace du Spectacle



« NO'L » (Noëlle LEMIRE)

Chanteuse | Choriste | Auteure-Compositrice

Martinique

Depuis trois décennies, No'L incarne passion et excellence musicale. Artiste polyvalente, elle s'est imposée grâce à son timbre unique et sa présence scénique. Son talent est repéré dès le collège, où ses professeurs l'encouragent. Elle se révèle sur scène avec le concours « JM Harmony » (1994-1995), puis enregistre son premier titre sur l'album « KROKODIL », en duo avec Marc-Michel Chonquet sur « Si ou té lé », composé par Jean-Luc Guanel et Philippe Joseph. Elle enchaîne avec « GAZOLINE » et un single sous le pseudonyme Baboo, « Crazy About U », coécrit avec Pierre Rosier et composé par Loran Romain.

Son professionnalisme et sa voix chaleureuse la propulsent rapidement en tant que choriste auprès de grands noms de la musique : Tanya Saint-Val, Fanny J, Richard Birman, Francky Vincent, Jeff Joseph, Gordon Anderson, Eric Virgal, Nu Look, Disip, Eric Brouta, Christiane Obydol et bien d'autres. Toujours en tant que choriste elle porte sa voix à des événements forts tels que « Mizik sé fos », concerts à but caritatif au profits de la lutte contre le cancer et « All For One Caribbean » produit par Jocelyn Vautor, tout ceci sur plusieurs éditions. En studio, elle collabore avec des artistes comme

Eddy Marc, J. Louis Morville et Sadji entre autres. Elle officie également en tant que choriste et lead pendant 14 ans lors du « Concours de la Chanson Créole ».

Son duo harmonique avec Cindy Marthely, Mallory Modeste, Alain Ajax, Claudine Pennont et d'autres artistes enrichit ses prestations, lui permettant d'explorer de nouvelles nuances vocales.

Elle marque ensuite un tournant en rejoignant la « Séléçao de Mada » en tant que lead auprès de Thierry Marthély, Patrick Adèle-Améli et Luc Labonne. formation dirigé par Wilfried Bédacier.

Avec une sélection musicale de talent : Yannick et Jean-Yann Comsel, Jérémy Hillion, Edgard Lareney, Dimitri Garros, Jérémy Trobrillant, Zinaïda Edouart et Pierre Williet. En 2015, elle participe à l'album du groupe, coécrivant plusieurs titres avec Wilfried Bédacier.

Elle se produit sur les plus grandes scènes créoles internationales : aux Seychelles (« Festival Kréyol »), en Haïti, à l'île Maurice, La Réunion, en France avec « Nu Look », à La Dominique au « World Music Festival » avec la « Séléçao de Mada » et Gordon Anderson d'Exile One, et au Pérou avec Kali.

En 2024, No'L amorce un nouveau chapitre en collaborant avec Staniski sur le single « Déclis », produit par « Brudeyprod », un projet audacieux qui marque son évolution musicale. Parallèlement, elle s'affirme comme auteure-compositrice, livrant des œuvres empreintes d'émotion et de sincérité.

Avec 30 ans d'expérience, No'L reste une figure incontournable de la musique. Alliant tradition et modernité, elle continue d'inspirer les nouvelles générations et de partager son art avec passion à travers le monde.



Suzel BARBAROUX

Comédienne | Marionnettiste | Musicienne

France



Suzel a grandi dans un univers artistique, bercée par la peinture, la sculpture, la musique et la danse. Son beau-père, Martial Morand, professeur de clavecin, l'a initiée très tôt à la musique baroque. Sa voix a exploré des répertoires allant du grégorien à l'opéra, tandis que sa mère l'a guidée vers la danse.

Formée au Conservatoire de Saint-Étienne et d'Aurillac, à la Maîtrise de la Loire et à La Manufacture, elle a naturellement choisi la danse plutôt que des études universitaires. Après le bac, une rencontre décisive a marqué son parcours : Vendetta Mathea, directrice du Centre Chorégraphique La Manufacture, lui a ouvert de nouveaux horizons.

Avec La Manufacture Cie, elle a découvert le monde : Chine, Martinique, New York... Une liberté nouvelle s'est offerte à elle, une sensation de mouvement constant, de vie en perpétuelle vibration. Elle a pris goût au voyage et à l'échange, sillonnant les routes grâce à la danse.

En France, elle a tourné avec les spectacles de rue de la compagnie Artonik, les revues parisiennes, ainsi que les spectacles jeune public de la Cie Carré Blanc, se produisant sur des scènes nationales et internationales. Elle a transmis son art en France, au Maroc, en Afrique du Sud, et a vécu des expériences inoubliables en Alaska. Le Bénin, la Colombie, la République Tchèque et le Kerala ont profondément transformé son rapport au mouvement et à la culture.

Elle a aussi dansé spontanément, au gré des rues, partageant l'espace avec les passants ou s'entraînant avec des B.boys à Cuba, en Belgique et en France. Peu importe le lieu – scène, herbe, bitume –, seul compte le partage avec le public. L'essentiel reste de danser la vie.

En 2020, le confinement a réveillé une autre urgence : celle de dire. Les mots ont surgi, d'abord sur papier, avant de trouver leur véritable place : la parole. Peu à peu, les mots ont pris une consistance physique, aussi vivante et tangible que les muscles d'un danseur. Ils sont devenus une nouvelle manière d'exprimer le mouvement, l'émotion, le ressenti de l'instant.

Aujourd'hui, le conte s'est imposé à elle, avec sa corporalité verbale et sa nécessité de transmission. Le langage du corps enrichit la parole, la parole amplifie l'expression corporelle, et le souffle relie les deux.

Tout ce qu'elle a vécu, traversé, dansé et partagé trouve enfin son unité. L'alliance de la voix et du corps lui apporte un sentiment d'accomplissement total. Nourrie par le voyage et les rencontres humaines, elle poursuit son chemin avec la même énergie, portée par l'élan du cœur, la pulsion du corps et l'envolée de l'imaginaire.



Jocelyne FORTUNÉ

Auteure | Comédienne | Chanteuse | Danseuse

Martinique



Jocelyne Fortuné, dite FoJo, est d'origine haïtiano-martiniquaise, mère de deux enfants et grand-mère.

Après l'obtention de son baccalauréat en arts plastiques et lettres, elle débute son parcours artistique avec un long séjour aux États-Unis, à New York. De retour en Martinique, elle intègre la formation aux métiers du cirque « Lomstrom Théâtre ». Repérée par Le Théâtre de la Soif Nouvelle, elle obtient une formation professionnelle ainsi qu'un rôle principal. Parallèlement, elle poursuit ses études à l'ERAP, devenu le Campus Caraïbéen des Arts.

Avec l'aval du Ministère de la Culture, elle prend la direction d'un groupe de futurs comédiens, « Fureur de lire ». Forte de cette expérience, elle obtient un agrément de la DRAC (actuelle DAC), ce qui lui permet d'exercer sous l'égide de l'Éducation nationale. En tant qu'intervenante pédagogique en milieu scolaire, elle développe des ateliers d'initiation à l'art dramatique, à la lecture expressive, à l'expression corporelle et au bien-être. De ces échanges naissent des contes qu'elle écrit, ainsi que des productions collectives. Elle intervient également comme formatrice pour adultes, dans des actions de lutte contre l'illettrisme et d'insertion sociale.

Actrice et comédienne, elle fait des apparitions dans plusieurs longs métrages et pièces de théâtre. Elle enrichit son expérience en découvrant des formes de théâtre telles que le théâtre initiatique ésotérique, la commedia dell'arte en version locale et le théâtre expérimental, avec des apprenants en situation de handicap.

Deux rencontres marquantes ponctuent son parcours : la danse afro-contemporaine « Dansélavia » de Josiane Antourel et le chant polyphonique avec Alfred Varasse. Ces nouvelles compétences étoffent son propos artistique, qu'il soit sur scène ou en peinture, et lui permettent de définir son style comme « le réalisme symbolique », une référence à ses origines.

Elle effectue une tournée en Amérique latine et à la Nouvelle-Orléans, tout en interprétant des rôles de danseuse dans « Antilope ou la sieste » de Josiane Antourel.

Sa vie professionnelle se mêle à sa vie de famille. Elle partage son temps entre l'artisanat d'art et le spectacle vivant, avec des participations dans des œuvres d'auteurs et des projets artistiques.

Son style vocal se précise : elle utilise le corps comme support sonore, faisant de la parole une musique. Elle écrit et interprète ses textes avec une musicalité propre, mêlant créole martiniquais et haïtien au français parlé. Elle appelle ce style « dub poezi », et publie D'LO MONTE, un texte édité dans « Fanm kon Flanm », un collectif créé par Nicole Cage-Florentiny.

Artiste polyvalente, elle participe à des soirées littéraires et à des événements associatifs, toujours avec des performances thématiques.

Le théâtre, pour elle, est un exutoire qui mène parfois à la connaissance de soi.



Sabah MAACH

Conteuse | Comédienne

Maroc



Petit itinéraire de vie pour un petit bout de femme...

Née sous le soleil marocain, Sabah a poussé aux pieds des vignes entre Berry et Nivernais.

Les histoires que lui racontait sa mère sont sans doute à l'origine de son goût pour les contes. Elle a été bercée par les comptines et les histoires traditionnelles de son pays d'origine ; la tête posée sur ses genoux, laissant ses oreilles se remplir des aventures de djinns, d'Aïcha Kondicha... d'histoires de frissons et d'amour...

Adulte, elle a continué d'écouter les histoires, avec son âme d'enfant. Et dans le cadre de son métier de bibliothécaire, Sabah s'est initiée à la pratique du conte oral à l'occasion de différents cycles de formations organisées notamment par l'association Croqu'livre (Centre régional de ressources en littérature jeunesse situé à Besançon).

Les rencontres avec les comédiens de la Compagnie Gravitation, avec les conteurs Jihad Darwich et surtout Marcel Djondo (Compagnie Gakokoé de Montbéliard) ont été pour elle décisives dans son désir et sa passion de conter. Pour élargir son jeu, elle a aussi pratiqué le théâtre en amateur.

Sabah conte et lit au sein de sa bibliothèque (La Cluse et Mijoux (25)) pour un public de jeunes lecteurs et de scolaires. Elle attache un intérêt particulier à raconter et lire aux jeunes enfants, un âge où tout est possible. Elle s'efforce au quotidien de développer son imaginaire et celui des enfants afin de laisser éclore la parole magique.

On dit souvent marche aujourd'hui marche demain, à force de marcher, on fait beaucoup de chemin. Alors Sabah marche et voici quelques traces de ses pas sur le chemin qu'elle suit à travers rêves, rencontres et partage...



Paola BALBI

Conteuse | Comédienne

Italie



Paola Balbi est une actrice italienne, comédienne et conteuse professionnelle qui vit entre Rome et Dubaï.

En 2004, elle fonde avec Davide Bardi la « Compagnia di Storytelling Raccontamiunastoria » connue dans le monde entier pour la qualité artistique de ses spectacles de narration.

Passionnée par la tradition orale, Paola consacre sa carrière à l'étude et à la narration de mythes, de contes médiévaux, des histoires folkloriques et même de biographies de personnages historiques. Chercheuse infatigable et amoureuse des arts du spectacle sous toutes les formes, Paola expérimente continuellement de nouveaux genres d'histoires et de styles de narration, essayant de transmettre avec ses performances non seulement le contenu des histoires, mais aussi l'ensemble du contexte historique et culturel, ainsi que l'univers émotionnel qui se cache derrière chaque histoire.

Paola crée des suggestions, de l'émotion et une forte connexion avec son public à travers une utilisation raffinée de l'art oratoire et une grande prise de conscience dans l'utilisation de la voix et des mouvements. Son répertoire va de la mythologie classique aux histoires de la Bible, des contes médiévaux - en particulier les contes « épicés » du Décaméron et des Mille et Une Nuits - aux contes folkloriques de différentes parties du monde et en particulier de la tradition italienne et arabe. Issue de famille de navigateurs et de marchands, Paola adore parcourir le monde avec ses spectacles, rencontrer et découvrir différentes cultures, collaborer avec des artistes internationaux.

Depuis quinze ans, Paola est également passionnément impliquée dans la formation de talents émergents et de jeunes artistes dans le domaine de la narration et elle est une animatrice d'atelier appréciée. Depuis 2007, elle a combiné sa recherche artistique avec Davide Bardi, développant ensemble un style particulier d'histoire à deux voix, basé sur l'heureuse union artistique de l'énergie féminine avec l'énergie masculine, apprécié et connu dans le monde entier.

Ensemble, ils ont voyagé à travers l'Europe, l'Asie et l'Amérique, portant leurs spectacles d'histoires dans les festivals, les théâtres et enseignant l'art de la narration à travers des ateliers qui ont contribué à la formation de plusieurs artistes internationaux. Paola et Davide sont également les organisateurs et directeurs artistiques de trois festivals internationaux de contes à Rome et Bolzano (Italie) et à Sharjah (Émirats Arabes Unis).

Paola parle l'italien et l'anglais comme langue maternelle, sa première tournée en Martinique fut sa première expérience de narration en français.



Merci !

AMI remercie ses partenaires, publics, privés et médias, pour leur soutien dans l'organisation de ses actions.



Direction des
Affaires
Culturelles

martinique

1



Association Martinique Images
Résidence les Paradisiens
Bât. Caféiette D1 - Châteauboeuf Est
97200 Fort-de-France

Association loi 1901 : W9M1006459
SIREN : 812 206 704 APE : 9001Z
Licences 2-PLATESV-R-2021-010981
MAIF Sociétaire n° : 4220930 N



théâtre
MARTINIQUE



Suivez-nous
sur les réseaux sociaux !

@AssociationMartiniqueImages

Nous remercions également les lieux d'accueil de spectacle.

Centre Culturel Tiers-Lieu Antoine Tangamen dit «Zwazo», Basse-Pointe

Centre Culturel Marcé, Saint-Joseph

Couvent de Cluny, Fort-de-France

Couvent de Cluny, Sainte-Luce

Médiathèque de Sainte-Luce

Médiathèque Yva Lero, La Trinité

Médiathèque, Rivière-Salée

Sous la Pailotte, Les Anses d'Arlet

Terre d'Arts, Domaine de Tivoli, Fort-de-France

Théâtre Boikaré, Le Lamentin



Nous contacter par courriel :

association.martinique.images@gmail.com



Directeur Artistique :

Valer'EGOUY

valeregouy.ami@gmail.com



+596 696 455 150

Informations, programme, réservation:

www.

Visitez notre site Internet !

associationmartiniqueimages.com/lireetdirepourleplaisir



Chargé de Communication / Créateur Audiovisuel :

Jairo Alvarez Garcia

rien.ne.vient.de.rien@gmail.com



Une Activité soutenue
par la plateforme
coopérative
Smart